

19-06-2003

MX103

NR,
N°

68269 10/322

4

Paritair Comité voor de uitzendarbeid**Commission paritaire pour le travail
intérimaire***Collectieve arbeidsovereenkomst van
16 juni 2003**Convention collective de travail du
16 juin 2003*

Eindejaarspremie van uitzendkrachten

Prime de fin d'année des travailleurs
intérimaires**HOOFDSTUK I - Toepassingsgebied****CHAPITRE Ier - Champ d'application**Artikel 1. Deze collectieve
arbeidsovereenkomst is van toepassing opArticle 1er. La présente convention
collective de travail s'applique :

1° de uitzendbureaus, bedoeld bij artikel
7,1° van de Wet van 24 juli 1987
betreffende de tijdelijke arbeid, de
uitzendarbeid en het ter beschikking
stellen van werknemers ten behoeve van
gebruikers;

1° aux entreprises de travail intérimaire,
visées par l'article 7,1° de la Loi du 24
juillet 1987 concernant le travail
temporaire, le travail intérimaire et la
mise de travailleurs à la disposition
d'utilisateurs;

2° de uitzendkrachten, bedoeld bij artikel
7,3° van genoemde wet van 24 juli 1987,
die door de uitzendbureaus worden
tewerkgesteld.

2° aux travailleurs intérimaires, visés par
l'article 7,3° de la loi susmentionnée du
24 juillet 1987, qui sont occupés par ces
entreprises de travail intérimaire

HOOFDSTUK II - Bepalingen**CHAPITRE II - Dispositions**

Art. 2. Deze overeenkomst strekt ertoe een
regeling op te zetten waarbij aan de
uitzendkrachten een eindejaarspremie wordt
toegekend ten laste van het Sociaal Fonds
voor de uitzendkrachten dat werd opgericht
bij de collectieve arbeidsovereenkomst nr.
36bis van 27 november 1981, afgesloten in
de Nationale Arbeidsraad, betreffende de
oprichting van een Fonds voor
bestaanszekerheid voor de uitzendkrachten
en vaststelling van zijn statuten, algemeen
verbindend verklaard bij koninklijk besluit
van 9 december 1981 en bekendgemaakt in
het Belgisch Staatsblad van 6 januari 1982.

Art. 2. La présente convention collective de
travail a pour objet d'instaurer un système
d'octroi d'une prime de fin d'année pour les
travailleurs intérimaires à charge du Fonds
social pour les intérimaires institué par la
convention collective de travail n°36 bis du
27 novembre 1981, conclue au sein du
Conseil national du travail, concernant
l'institution d'un Fonds de sécurité
d'existence pour les intérimaires et la
fixation de ses statuts, rendue obligatoire par
l'arrêté royal du 9 décembre 1981, publié au
Moniteur belge le 6 janvier 1982.

Die premie vervangt integraal de voordelen
of vergoedingen die als eindejaarspremie
aan het vast personeel van de gebruiker
worden toegekend.

Cette prime remplace intégralement les
avantages ou indemnités qui sont accordés
aux travailleurs permanents de l'utilisateur à
titre de prime de fin d'année.

De raad van beheer van het Sociaal Fonds zal een lijst opstellen van de voordelen die niet door deze overeenkomst zijn beoogd: die lijst zal aan de uitzendbureaus worden toegezonden.

Commentaar

1° De conventionele of contractuele eindejaarspremies, waarop het vast personeel van de gebruiker recht heeft waren, vóór de inwerkingtreding van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 36 decies van 4 maart 1986, afgesloten in de Nationale Arbeidsraad, betreffende de eindejaarspremie van uitzendkrachten, normaal verschuldigd aan de uitzendkrachten, voor zover zij de daartoe gestelde voorwaarden vervulden.

Nochtans waren er uitzendkrachten die, hoewel zij deze voorwaarden vervulden, de premie niet ontvingen, hetzij omdat ze die voorwaarden niet kenden, hetzij omdat ze vergaten hun rechten te doen gelden, terwijl de uitzendbureaus met de betrokken werknemers dikwijls geen contact meer hadden.

Gezien deze omstandigheden, heeft de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 36 decies, vervangen door de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 december 2001, in een regeling voorzien waarbij aan de uitzendkrachten ten laste van het Sociaal Fonds voor de uitzendkrachten een eindejaarspremie werd toegekend die als systeem in de plaats komt van de voordelen of vergoedingen die als eindejaarspremie aan het vast personeel van de gebruiker worden toegekend.

2° De raad van beheer van het Sociaal Fonds zal de voordelen vaststellen, waarop deze overeenkomst niet van toepassing is. De lijst van deze voordelen kan worden aangepast, herzien of aangevuld.

Une liste des avantages non couverts par la présente convention collective de travail sera dressée par le Conseil d'administration du Fonds social et communiquée aux entreprises de travail intérimaire.

Commentaire

1° Les primes de fin d'année conventionnelles ou contractuelles, auxquelles le personnel permanent de l'utilisateur a droit, étaient, avant l'entrée en vigueur de la convention collective de travail n° 36 decies du 4 mars 1986, conclue au sein du Conseil national du travail, concernant la prime de fin d'année des travailleurs intérimaires, normalement dues aux travailleurs intérimaires, pour autant que ces derniers remplissent les conditions fixées à cet effet.

Néanmoins, il y avait des travailleurs intérimaires qui, bien que remplissant ces conditions, ne touchaient pas la prime, soit parce qu'ils ignoraient ces conditions, soit parce qu'ils oubliaient de faire valoir leurs droits, alors que les entreprises de travail intérimaire n'avaient souvent plus de contact avec les travailleurs en question.

Vu ces circonstances, la convention collective de travail n°36 decies, remplacée par la convention collective de travail du 10 décembre 2001, a élaboré un système d'octroi d'une prime de fin d'année aux travailleurs intérimaires à charge du Fonds social pour les intérimaires, laquelle prime constitue un système remplaçant les avantages ou indemnités accordés aux travailleurs permanents de l'utilisateur à titre de prime de fin d'année.

2° Le Conseil d'administration du Fonds social déterminera les avantages non couverts par la présente convention. La liste de ces avantages peut être adaptée, revue ou complétée.

Art. 3 De uitzendkrachten hebben ten laste van het Sociaal Fonds recht op een eindejaarspremie in de hierna bepaalde voorwaarden en formaliteiten.

Art. 4. De referteperiode voor de eindejaarspremie vangt aan op 1 april van een bepaald jaar en eindigt op 31 maart van het daaropvolgende jaar.

Om recht te hebben op de eindejaarspremie moet de uitzendkracht, tijdens deze referteperiode, in het stelsel van de vijfdaagse werkweek, ten minste 65 dagen tellen die in aanmerking komen voor de onderwerping aan de sociale zekerheid als uitzendkracht, of ten minste 78 dagen in het stelsel van de zesdaagse werkweek.

In afwijking van deze regel van 65 (78) dagen hebben de uitzendkrachten die tijdens de referteperiode in vaste dienst treden bij de gebruiker waarbij zij onmiddellijk daarvoor als uitzendkracht waren tewerkgesteld, recht op een eindejaarspremie als zij in deze referteperiode minstens 60 (72) dagen tellen.

Uitzendkrachten die geen aanspraak kunnen maken op de eindejaarspremie door de toepassing van de twee voorgaande paragrafen, maar die tussen 1 januari en 10 april van hetzelfde kalenderjaar 65 dagen tellen, hebben eveneens recht op de eindejaarspremie. De arbeids- of gelijkgestelde dagen die vallen na 31 maart moeten door de uitzendkracht worden bewezen aan de hand van de arbeidsovereenkomst voor uitzendarbeid en de loonfiche.

Art. 5. De Raad van Beheer van het Sociaal Fonds voor de uitzendkrachten neemt de maatregelen die nodig zijn voor het in

Art. 3. Les travailleurs intérimaires ont droit, à charge du Fonds social, à une prime de fin d'année dans les conditions et modalités prévues ci-après

Art. 4. La période de référence pour la prime de fin d'année débute le 1er avril d'une année et se termine le 31 mars de l'année suivante.

Pour avoir droit à la prime de fin d'année, le travailleur intérimaire doit totaliser, au cours de la période de référence, dans le régime de cinq jours de travail par semaine, au moins 65 jours pris en considération pour l'assujettissement à la sécurité sociale en qualité de travailleur intérimaire, ou au moins 78 jours dans le régime de six jours de travail par semaine.

Par dérogation à cette règle des 65 (78) jours, les intérimaires qui, au cours de la période de référence, sont engagés en fixe par l'utilisateur chez qui ils étaient occupés juste avant comme intérimaires, peuvent bénéficier de la prime de fin d'année pour autant qu'ils totalisent au moins 60 (72) jours dans cette période de référence.

Les intérimaires qui ne peuvent pas prétendre à la prime de fin d'année en application des deux paragraphes précédents, mais qui totalisent 65 jours entre le 1er janvier et le 10 avril de la même année civile, ont également droit à la prime de fin d'année. Les jours de travail ou assimilés qui tombent après le 31 mars doivent être prouvés par l'intérimaire au moyen du contrat de travail intérimaire et de la fiche de salaire.

Art. 5. Le Conseil d'administration du Fonds Social pour les Intérimaires prend les mesures nécessaires à la prise en compte des

aanmerking nemen van de gelijkgestelde dagen tijdens de duur van een arbeidsovereenkomst voor uitzendarbeid, alsmede de maatregelen die nodig zijn voor het in aanmerking nemen van de compensatiedagen die worden toegekend ter toepassing van de wet betreffende de arbeidsduur.

Art. 6. De premie wordt in de loop van de maand december toegekend volgens de door de raad van beheer van het Sociaal Fonds vastgestelde modaliteiten.

Art. 7. Vanaf de eindejaarspremie 2004 (referteperiode 1 april 2003- 31 maart 2004) bedraagt de premie 8,00 pct. van het tijdens de referteperiode verdiende brutoloon.

De lonen die voor de berekening van de premie in aanmerking moeten worden genomen, zijn de lonen die voor de referteperiode vermeld zijn op de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid-aangiften van de uitzendbureaus voor hun uitzendkrachten, met uitzondering van die vermeld op de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid-aangiften van de uitzendbureaus die erkend zijn om activiteiten uit te oefenen in het Paritair Comité voor het bouwbedrijf (P.C. 124).

De modaliteiten voor het in aanmerking nemen van het loon van de gelijkgestelde dagen worden vastgesteld door de raad van beheer van het Sociaal Fonds.

Zonder afbreuk te doen aan de wettelijke afhoudingen, kan de raad van beheer van het Sociaal Fonds ten laste van de uitzendkrachten in een aanvullende afhouding voorzien, die bestemd is om de beheerskosten te dekken, die uit de betaling van de premie voortvloeien.

HOOFDSTUK III - Opheffingsbepalingen

journées de travail assimilées survenant dans le cours d'un contrat de travail intérimaire, ainsi que celles nécessaires à la prise en compte des journées compensatoires accordées en application de la loi sur la durée du travail.

Art. 6. La prime est octroyée dans le courant du mois de décembre selon les modalités déterminées par le Conseil d'administration du Fonds social.

Art. 7. A partir de la prime de fin d'année 2004 (période de référence : 1er avril 2003 - 31 mars 2004), la prime s'élève à 8,00 p.c. de la rémunération brute gagnée pendant la période de référence.

Les rémunérations devant être prises en considération pour le calcul de la prime sont celles qui sont mentionnées, pour la période de référence, dans les déclarations à l'Office national de sécurité sociale des entreprises de travail intérimaire concernant leurs travailleurs intérimaires, sauf celles qui sont mentionnées dans les déclarations Office national de sécurité sociale des entreprises de travail intérimaire autorisées à exercer des activités dans le cadre de la Commission paritaire de la construction (C.P. 124).

Les modalités de prise en compte de la rémunération des journées assimilées sont déterminées par le Conseil d'administration du Fonds social.

Sans préjudice des retenues légales, le Conseil d'administration du Fonds social peut prévoir, à charge des travailleurs intérimaires, une retenue complémentaire, destinée à couvrir les frais d'administration du Fonds social résultant du paiement de cette prime.

CHAPITRE III - Dispositions abrogatoires

Art. 8. Onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst heft de vorige collectieve arbeidsovereenkomst van 10 december 2001 afgesloten in het Paritair Comité voor de uitzendarbeid, betreffende de eindejaarspremie van uitzendkrachten, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 12 juni 2002 en bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad van 10 augustus 2002 op en de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 36 decies van 4 maart 1986, afgesloten in de Nationale Arbeidsraad, betreffende de eindejaarspremie van uitzendkrachten, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 20 maart 1986 en bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad van 19 april 1986.

HOOFDSTUK IV - Duur

Art. 9. Onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2003. Zij is gesloten voor onbepaalde duur.

Zij kan mits een opzeggingstermijn van drie maanden door elk van de partijen worden opgezegd bij een ter post aangetekend schrijven gericht aan de Voorzitter van het Paritair Comité voor de Uitzendarbeid.

Art. 8. La présente convention collective de travail abroge la convention collective de travail du 10 décembre 2001, conclue au sein de la Commission paritaire pour le travail intérimaire, concernant la prime de fin d'année, rendue obligatoire par l'arrêté royal du 12 juin 2002, publié au Moniteur belge le 10 août 2002 et la convention collective de travail n° 36 decies du 4 mars 1986, conclue au sein du Conseil national du travail, concernant la prime de fin d'année des travailleurs intérimaires, rendue obligatoire par l'arrêté royal du 20 mars 1986, publié au Moniteur belge le 19 avril 1986.

CHAPITRE IV – Durée

Art. 9. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 2003. Elle est conclue pour une durée indéterminée.

Elle pourra être dénoncée par chacune des parties, moyennant un préavis de trois mois adressé par lettre recommandée au Président de la Commission Paritaire pour le travail intérimaire.